



KALİTE YÖNETİM SİSTEMİ BELGESİ

QUALITY MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE



TÜRK STANDARDLARI ENSTİTÜSÜ
bu belge ile

BMC OTOMOTİV SANAYİ VE TİCARET A.Ş.
MERKEZ. ORUÇ REİS MAH. TEKSTİL KENT CAD. KOZA PL. A BLOK KAT:4
D:13-14-15-16 ESENLER - İSTANBUL
PİNARBAŞI ŞUBESİ: KEMALPAŞA CAD. NO:288 PİNARBAŞI - BORNOVA -
İZMİR
DOĞANLAR ŞUBESİ: DOĞANLAR MAH. 1580 SOK. NO:31 BORNOVA -
İZMİR / TÜRKİYE

kuruluşunun TS EN ISO 9001:2015 şartlarına uygun bir KALİTE
YÖNETİM SİSTEMİNE sahip olduğunu onaylar.

Belge kapsamı Ek'te verilmiştir



TURKISH STANDARDS INSTITUTION
hereby certifies that the organization

BMC OTOMOTİV SANAYİ VE TİCARET A.Ş.
MERKEZ. ORUÇ REİS MAH. TEKSTİL KENT CAD. KOZA PL. A BLOK KAT:4
D:13-14-15-16 ESENLER - İSTANBUL
PİNARBAŞI ŞUBESİ: KEMALPAŞA CAD. NO:288 PİNARBAŞI - BORNOVA -
İZMİR
DOĞANLAR ŞUBESİ: DOĞANLAR MAH. 1580 SOK. NO:31 BORNOVA -
İZMİR / TÜRKİYE

has a QUALITY MANAGEMENT SYSTEM which fulfills
the requirements of the TS EN ISO 9001:2015

Scope of the certificate is given in annex

SİSTEM BELGELENDİRME GRUP BAŞKANI
HEAD of SYSTEM CERTIFICATION GROUP

GÖKÇEN BİRCAN DEĞERLİYURT

Bu belge belgelendirme şartlarına
uygunluk sağlandığı sürece geçerlidir.

Türk Standardları Enstitüsü Türk Akreditasyon Kurumu TÜRKAK tarafından akredite edilmiştir.
Turkish Standards Institution, has been accredited by the Turkish Accreditation Agency TÜRKAK.

Belge No / Certificate No

KY-262-03/KG-9509-R15

Belge Tarihi / Date of Certificate

26.12.2017

Geçerlilik Tarihi / Valid Until

22.12.2020

Revizyon Tarihi / Date of Revision

26.12.2017

İlk Belge Tarihi / Initial Certification Date

30.11.1995

This certificate is valid provided that compliance
with the certification requirement is maintained.

06281220170730001

KONTROLSUZ KOPYA

GÖKÇEN BİRCAN DEĞERLİYURT A.Ş.



Kalite Yönetim Sistemi
TS EN ISO/IEC 11021:1
AB-0102-YS

KALİTE YÖNETİM SİSTEMİ BELGESİ

QUALITY MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE

EK / APPENDIX



Belge No / Certificate No: KY-262-03/KG-95/09-R15

Belgeli Kuruluş Adı, Adresi:

Name and Address of the Certified Organization:

BMC OTOMOTİV SANAYİ VE TİCARET A.Ş.
MERKEZ: ORUÇ REİS MAH. TEKSTİL KENT CAD. KOZA PL. A BLOK KAT:4
D:13-14-15-16 ESENLER - İSTANBUL
PİNARBAŞI ŞUBESİ: KEMALPAŞA CAD. NO:288 PİNARBAŞI - BORNOVA -
İZMİR
DOĞANLAR ŞUBESİ: DOĞANLAR MAH. 1580 SOK. NO:31 BORNOVA -
İZMİR / TÜRKİYE

Belge Kapsamı:

TS EN ISO 9001:2015

- M SINIFI ARAÇLAR (EN AZ DÖRT TEKERLEKLİ, MOTORLU, YOLCU TAŞIMA AMAÇLI)
- N SINIFI ARAÇLAR (EN AZ DÖRT TEKERLEKLİ, MOTORLU, YÜK TAŞIMA AMAÇLI)
- HAFF TİCARİ ARAÇLAR
- AĞIR TİCARİ ARAÇLAR
- OTOBÜSLER
- TEKERLEKLİ TAKTİK ARAÇLAR
- TEKERLEKLİ ZIRHLI ARAÇLAR
- LOJİSTİK DESTEK ARAÇLAR
- DİZEL MOTORLAR
- MUHTELİF MAKİNE PARÇALARI
- OTOMOTİV KOMPONENTLERİ
- TASARIM, ÜRETİM, MONTAJ, SATIŞ VE SERVİSİ
- DİŞ TİCARET, GÖMRÜKLEME, YÖNETİM VE İDARİ ORGANİZASYON FAALİYETLERİ İLE BU FAALİYETLERLE İLİŞKİLİ İŞLEMLER VE BUNLARA BAĞLI ÜRETİM VE HİZMET SUNUMLARI (12.06.2017 TARİHİNDEN İTİBAREN)

Belge Tarihi / Date of Certificate: 26.12.2017

Scope of the Certificate:

TS EN ISO 9001:2015

- DESIGN, PRODUCTION, ASSEMBLY, SALES AND SERVICING OF
- CATEGORY M MOTOR VEHICLES (HAVING AT LEAST FOUR WHEELS AND USED FOR THE CARRIAGE OF PASSENGERS)
- CATEGORY N MOTOR VEHICLES (HAVING AT LEAST FOUR WHEELS AND USED FOR THE CARRIAGE OF GOODS)
- LIGHT COMMERCIAL VEHICLES
- HEAVY COMMERCIAL VEHICLES
- BUSES
- WHEELED TACTICAL VEHICLES
- WHEELED ARMED VEHICLES
- LOGISTIC SUPPORT VEHICLES
- DIESEL ENGINES
- MISCELLANEOUS MACHINERY PARTS
- AUTOMOTIVE COMPONENTS
- FOREIGN TRADE, CUSTOMS CLEARANCE, MANAGEMENT AND ADMINISTRATIVE ORGANIZATION ACTIVITIES AND OPERATIONS ASSOCIATED WITH THESE ACTIVITIES, AND PRODUCTION AND DELIVERY OF SERVICES RELATED TO THESE ACTIVITIES (SINCE 12.06.2017)



062812201707330001

KONTROLSUZ KOPYA

13

OTOMOTİV SAN. VE TİC. A.Ş.



CERTIFICAT PENTRU SISTEMUL DE MANAGEMENT AL CALITATII

Prin prezentul certificat
INSTITUTUL TURC DE STANDARDIZARE certifică faptul că societatea

BMC OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.Ş.

SEDIU SOCIAL: ORUC REIS MAH. TEKSTILKENT CAD. KOZA PL. A BLOK
KAT: 4D, 13-14-15-16 ESENLER / ISTANBUL

SUCURSALA PINARBASI

KEMALPAŞA CAD. NO: 288 PINARBASI – BORNOVA – IZMIR

SUCURSALA DOGANLAR

DOGANLAR MAH. 1580 SOK. NO: 31 BORNOVA / IZMIR TURCIA

deține un SISTEM DE MANAGEMENT AL CALITATII conform cu standardele **TS EN ISO 9001:2015**

Domeniul de certificare este prezentat în anexă.



INSTITUTUL TURC DE STANDARDIZARE

Director Certificare Izmir
GOKCEN BIRCAN DEGERLIYURT
Semnătură indescifrabilă

Număr certificat : **KY-262-03/KG-95/09-R15**
Data certificatului : **26.12.2017**
Data valabilității : **22.12.2020**
Data revizurii : **26.12.2017**
Data primei certificări : **30.11.1995**

Institutul Turc de Standardizare a fost acreditat de Agenția Turcă de Acreditare TURKAK

Prezentul certificat este valabil numai în cazul în care se respectă normele certificatului.

062812201707330001





CERTIFICAT PENTRU SISTEMUL DE MANAGEMENT AL CALITATII

Prin prezentul certificat

INSTITUTUL TURC DE STANDARDIZARE certifică faptul că societatea

BMC OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.Ş.

SEDIU SOCIAL: ORUC REIS MAH. TEKSTILKENT CAD. KOZA PL. A BLOK
KAT: 4D, 13-14-15-16 ESENLER / ISTANBUL

SUCURSALA PINARBAŞI

KEMALPAŞA CADDESİ CADDE NO. 288 BORNOVA / IZMIR TURCIA
SUCURSALA DOGANLAR

DOGANLAR MAH. 1580 SOK. NO: 31 BORNOVA / IZMIR TURCIA

deține un SISTEM DE MANAGEMENT AL CALITATII conform cu standardele **TS EN ISO 9001:2015**



Domeniul de certificare

PROIECTAREA, PRODUCȚIA, MONTAREA, VÂNZAREA ȘI SERVICE PENTRU

- VEHICULE CLASA M (CEL PUȚIN CU PATRU ROȚI, VEHICULE CU MOTOR PENTRU TRANSPORT PERSOANE)
- VEHICULE CLASA N (CEL PUȚIN CU PATRU ROȚI, VEHICULE CU MOTOR PENTRU TRANSPORT MARFĂ)
- VEHICULE COMERCIALE UȘOARE
- VEHICULE COMERCIALE GRELE
- AUTOBUZE
- VEHICULE TACTICE PE ROȚI
- VEHICULE BLINDATE PE ROȚI
- VEHICULE DE SUPORT LOGISTIC
- MOTOARE DIESEL
- DIVERSE PIESE PENTRU MAȘINI
- COMPONENTE AUTO
- (Începând cu data de 12.06.2017) COMERȚ INTERNAȚIONAL, SERVICII VAMALE, ACTIVITĂȚI DE ADMINISTRARE ȘI ORGANIZARE, ȘI ALET ACTIVITĂȚI CONEX ACESTORA PRECUM ȘI PRODUCȚIA ȘI PRESTĂRI SERVICII AFERENTE ACESTOR ACTIVITĂȚI

INSTITUTUL TURC DE STANDARDIZARE

Număr certificat : **KY-262-03/KG-95/09-R15**

062812201707330001

- sfârșit document -

Subsemnatul **GEAMBULAT FETIN**, interpret și traducător autorizat pentru Limba Turcă, în temeiul Autorizației nr. **12511** din data de **07.02.2005**, eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuată din **Limba Turcă** în **Limba Română**, că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni, și că, prin traducere înscrisului nu i-au fost denaturate conținutul și sensul.

Traducător Interpret Autorizat
Fetin GEAMBULAT



ADH AVRASYA DİL HİZMETLERİ A.Ş.
Esenlepe Mh. Kore Şehitleri Cd. İstanbul
Binası No: 16-1 K:4 Şişli / İSTANBUL
Ziraficilik Y.D: 0070936501
Hesap: 08500000000000000000



Kalite Yönetim Sistemi
TS EN ISO/IEC 17021-1
AB-0002.YS

Partner of



THE INTERNATIONAL ORGANIZATION OF NOTARIES

СЕРТИФИКАТ СИСТЕМЫ МЕНЕДЖМЕНТА КАЧЕСТВА

Данным документом ТУРЕЦКИЙ
ИНСТИТУТ СТАНДАРТОВ
подтверждает, что

Компания ЭМС ОТОМОТИВ САНДИ ВЕ ТИДЖЕНТ А.Ш.
Адрес: Сокюкюлю Юриси. Каватгал Орумчеси - Проект Текстиль Септ Коза Ш.А Блок
К/Н 13-14-15-16 Фендер - СТАМБУЛ
ОТДЕЛЕНИЕ ШИВАРШАШИ; ИРКСИ ИСТ КЕМАЛБЕЛЛАША №288 ИЦАРАЕЛИП - ЮРЮБЛА -
ИЗМАР
ОТДЕЛЕНИЕ ДОГМАШАФ КВАРТАЛ ДОГАНЛАФ Ул. 1589 №3 ВОРЮБЛА -
ИЗМЕР / ТУРЦИЯ

обладает СИСТЕМОЙ МЕНЕДЖМЕНТА КАЧЕСТВА,
соответствующей стандартам TS EN ISO 9001:2015



Содержание документа в приложениях

ТУРЕЦКИЙ ИНСТИТУТ СТАНДАРТОВ
TURKISH STANDARDS INSTITUTION

Данный документ является действительным
только при соответствии условиям сертификации.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ГРУППЫ СИСТЕМЫ СЕРТИФИКАЦИИ

ГЕКЧЕН БИРДЖАН ДЕГЕРЛИМУРТ

Аккредитован TÜRKAK Турцией Управлением Аккредитации при Турецком Институте Стандартов

.....ya tasdiqlanmışdır
İşbu tərcümənin
İbraz edilən
aslına uyğunluğunu onaylatırım
Noter Yemini Mütərcimi

Документ №	KY-262-03/KG-95/09-RT5
Дата документа	26.12.2017
Действителен до:	22.12.2020
Дата измененной редакции	26.12.2017
Дата первого документа:	30.11.1995

СЕРТИФИКАТ СИСТЕМЫ МЕНЕДЖМЕНТА КАЧЕСТВА

Приложение



Документ № / KY-262-03/KG-95/09-R15

Наименование и адрес сертифицируемой организации:

Содержание документа:
TS EN ISO 9001:2015

- ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО M (КАК МИНИМУМ ЧЕТЫРЕХ-КОЛЕСНЫЕ, МОТОРНЫЕ, ДЛЯ ПАСАЖИРСКИХ ПЕРЕВОЗОК)
- ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО N (КАК МИНИМУМ ЧЕТЫРЕХ-КОЛЕСНЫЕ, МОТОРНЫЕ, ДЛЯ ПАСАЖИРСКИХ ПЕРЕВОЗОК)
- ЛЕГКИЕ КОММЕРЧЕСКИЕ ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА
- ТЯЖЕЛЫЕ КОММЕРЧЕСКИЕ ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА
- АВТОБУСЫ
- КОЛЕСНЫЕ ТАКТИЧЕСКИЕ ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА
- КОЛЕСНЫЕ БРОНИРОВАННЫЕ ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА
- ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА ЛОГИСТИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ
- ДИЗЕЛЬНЫЕ ДВИГАТЕЛИ
- РАЗЛИЧНЫЕ ДЕТАЛИ МАШИН
- АВТОМОБИЛЬНЫЕ СОСТАВЛЯЮЩИЕ
- ПРОЕКТИРОВАНИЕ, ПРОИЗВОДСТВО, МОНТАЖ, ПРОДАЖА И СЕРВИС
- ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ВНЕШНЕЙ ТОРГОВЛИ, ТАМОЖЕННОГО ОФОРМЛЕНИЯ, УПРАВЛЕНИЯ И АДМИНИСТРАТИВНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ И СДЕЛКИ, СВЯЗАННЫЕ С ДАННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ, А ТАКЖЕ ПРЕЗЕНТАЦИИ ПРОИЗВОДСТВА И УСЛУГ В РАМКАХ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (по состоянию на 12.06.2017)



.....ya tarcüme edilen
İşbu tarcümenin
İbraz edilen.....
aslına uygunluğunu onaylarım
Noter Yemimli Mütercimi



ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE

Universal GmbH

This certificate is granted to the organization,

BMC Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.S.

**Head Office: Orucreis Mah. Tekstil Kent Cad. Koza Pl. A Blok K: 4 D: 13-14-15-16
Esenler/ Istanbul/ Turkey**

Pinarbasi Branch: Kemalpaşa Cad. No: 288 Pinarbasi/ Bornova/ Izmir/ Turkey

Doganlar Branch: Doganlar Mah. 1580 Sk. No: 31 Bornova/ Izmir/ Turkey

by review of IA2.008908 numbered report for the scope

Design, Manufacture, Assembly, Sales and Servicing of Category M Motor Vehicles (Having at Least Four Wheels and used for the Carriage of Passengers), Category N Motor Vehicles (Having At Least Four Wheels and used for the Carriage of Goods), Light Commercial Vehicles, Heavy Commercial Vehicles, Buses, Wheeled Tactical Vehicles, Wheeled Armed Vehicles, Logistic Support Vehicles, Diesel Engines, Miscellaneous Machinery Parts, Automotive Components, Foreign Trade, Customs Clearance, Management and Administrative Organization Activities and Operations associated with these Activities and Manufacture and Delivery of Services related to these Activities

to certify that a management system in accordance with
standard's clauses is established and being implemented

DIN EN ISO 14001:2015

Certificate No : EMS 0620 008908

Original Certification Date : 2020 - 06 - 24

Issue / Revised Date : 2020 - 06 - 24

Expiry Date : 2021 - 06 - 23

Certification Period : 3 Years (1st Year)



Deutsche
Akkreditierungsstelle
D-ZM-16058-01-00

Universal GmbH

The authenticity of this certificate can be confirmed online or by e-mail to the Head Office via:

UNIVERSAL GmbH • Wilfried-Diekmann-Str. 20b 44536 Lünen Germany • T: +49 (0) 231 9931 9960 • info@uni-cert.de • www.uni-cert.de

OTOMOTIV SAN. ve TIC. A.Ş.



CERTIFICAT DE SISTEM DE MANAGEMENT A MEDIULUI
Universal GmbH

Acest certificat este acordat organizației,

BMC Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.S.

Sediu: Orucreis Mah. Tekstil Kent Cad. Koza Pl. A Blok K: 4 D: 13-14-15-16
Esenler/ Istanbul/ Turcia

Sucursala Pinarbaşı: Kemalpaşa Cad. No: 288 Pinarbasi/ Bornova/ Izmir/ Turcia
Sucursala Doganlar: Doganlar Mah. 1580 Sk. No: 31 Bornova/ Izmir/ Turcia

prin revizuirea raportului nr. IA2.008908 pentru următoarea domenii de aplicare

Proiectarea, fabricarea, asamblarea, vânzarea și deservirea vehiculelor cu motor de categorie M (cu cel puțin patru roți și utilizate pentru transportul de pasageri), vehicule cu motor de categorie N (care au cel puțin patru roți și utilizate pentru transportul de mărfuri), comerciale ușoare Vehicule, Vehicule Comerciale Grele, Autobuze, Vehicule Tactice cu Roți, Vehicule Armate cu Roți, Vehicule de Suport Logistic, Motoare Diesel, Piese Diverse Mașini, Componente Autovehicule, Comerț Exterior, Vamă, Management și Organizare Administrativă Activități și Operațiuni asociate cu aceste Activități și Fabricare și Livrarea serviciilor legate de aceste Activități

să certifice că este instituit și în curs de implementare un sistem de management în conformitate cu clauzele standardelor

DIN EN ISO 14001:2015

Certificat Numărul: **EMS 0620 008908**
Data Certificării Inițiale: **2020 - 06 - 24**
Data emiterii / revizuirii: **2020 - 06 - 24**
Data expirării: **2021 - 06 - 23**
Perioada certificării: **3 Ani (Anul 1)**



Universal GmbH

The authenticity of this certificate can be confirmed online or by e-mail to the Head Office via:

UNIVERSAL GmbH • Wäfried-Diekmann-Str. 20b 44538 Lünen Germany • T: +49 (0) 231 9931 9960 • info@uni-cert.de • www.uni-cert.de

* * * * *



DIFFERENT LANGUAGES
ONE SOLUTION

Traducere din Limba TURCĂ

The undersigned **GHEORGHIU GABRIELA**, sworn interpreter and translator for English and Italian languages under license no. **35164** dated **19.12.2012** issued by the Ministry of Justice of Romania, I here certify the accuracy of the translation performed from **Romanian** into **English**, that the text presented to me was fully translated, without omissions, and that the translation of this document has not altered its content and meaning.

SWORN TRANSLATOR AND INTERPRETER
GHEORGHIU GABRIELA





СЕРТИФИКАТ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДОЙ

Universal GmbH

Данный сертификат подтверждает, что компания

VMC OTOMOTIV SANII VE TIDJRET A.Ş.

АДРЕС ГОЛОВНОГО ОФИСА : Квартал Оручреис проспект Текстиль Кент Коза Пл. А блок Этаж 4 кв.
13-14-15-16

Эсенлер/ Стамбул/Турция

Отделение ПЫНАРБАШИ: просп. Кемальпаша №: 288 Пынарбаши / Борнова / Измир/ Турция

Отделение ДОГАНЛАР Квартал Доганлар 1580я улица №: 31 Борнова / Измир/ Турция

производящая

- транспортные средства М (как минимум четырех- колесные, моторные, для пассажирских перевозок)
 - транспортные средства IN (как минимум четырех- колесные, моторные, для пассажирских перевозок)
 - легкие коммерческие транспортные средства
 - тяжелые коммерческие транспортные средства
 - автобусы
 - колесные тактические транспортные средства
 - колесные бронированные транспортные средства
 - транспортные средства логистической поддержки
 - дизельные двигатели
 - различные детали машин
 - автомобильные составляющие
- проектирование, производство, монтаж, продажа и сервис
- деятельность внешней торговли, таможенного оформления, управления и административной организации и сделки, связанные с данной деятельностью, а также презентации производства и услуг в рамках деятельности

на основании отчета № IA2.008908

создала и применяет систему управления, которая соответствует
требованиям стандарта
DIN EN ISO 14001:2015

Сертификат №: EMS 0620 008908

Дата первого опубликования: 2020 - 06 - 24

Дата публикации/ ревизии: 2020 - 06 - 24

Действителен до: 2021 - 06 - 23

Период документа: 3 года (1-ый год)



Deutsche
Akkreditierungsstelle
D-ZM-16058-01-00

Universal GmbH

.....ya tercüme edilen
İşbu tercümenin
İbraz edilen.....
aslına uygunluğunu onaylarım
Noter Yeminli Müterecim

UNICERT®



OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE

Universal GmbH

This certificate is granted to the organization,

BMC Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.S.

Head Office: Orucreis Mah. Tekstil Kent Cad. Koza Pl. A Blok K: 4 D: 13-14-15-16
Esenler/ Istanbul/ Turkey

Pinarbasi Branch: Kemalpaşa Cad. No: 288 Pinarbasi/ Bornova/ Izmir/ Turkey

Doganlar Branch: Doganlar Mah. 1580 Sk. No: 31 Bornova/ Izmir/ Turkey

by review of IA2.008908 numbered report for the scope

Design, Manufacture, Assembly, Sales and Servicing of Category M Motor Vehicles (Having at Least Four Wheels and used for the Carriage of Passengers), Category N Motor Vehicles (Having At Least Four Wheels and used for the Carriage of Goods), Light Commercial Vehicles, Heavy Commercial Vehicles, Buses, Wheeled Tactical Vehicles, Wheeled Armed Vehicles, Logistic Support Vehicles, Diesel Engines, Miscellaneous Machinery Parts, Automotive Components, Foreign Trade, Customs Clearance, Management and Administrative Organization Activities and Operations associated with these Activities and Manufacture and Delivery of Services related to these Activities

to certify that a management system in accordance with standard's clauses is established and being implemented

BS OHSAS 18001:2007

Certificate No : HSMS 0620 008908

Original Certification Date : 2020 - 06 - 24

Issue / Revised Date : 2020 - 06 - 24

Expiry Date : 2021 - 06 - 23

Certification Period : 3 Years (1st Year)



Universal GmbH

BMC
OTOMOTIV SANAYI VE TİCARET A.Ş.

The authenticity of this certificate can be confirmed online or by e-mail to the Head Office via:

UNIVERSAL GmbH • Wilfried-Diekmann-Str. 20b 44536 Lünen Germany • T: +49 (0) 231 9931 9960 • info@uni-cert.de • www.uni-cert.de



**CERTIFICATUL SISTEMULUI DE GESTIONARE A SĂNĂTĂȚII ȘI
SIGURANȚEI PROFESIONALE**

Universal GmbH

Acest certificat este acordat organizației,

BMC Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.S.

**Sediu: Orucreis Mah. Tekstil Kent Cad. Koza Pl. A Blok K: 4 D: 13-14-15-16
Esenler/ Istanbul/ Turcia**

Sucursala Pinarbași: Kemalpaşa Cad. No: 288 Pinarbasi/ Bornova/ Izmir/ Turcia

Sucursala Doganlar: Doganlar Mah. 1580 Sk. No: 31 Bornova/ Izmir/ Turcia

prin revizuirea raportului nr. IA2.008908 pentru următoarele domenii de aplicare

Proiectarea, fabricarea, asamblarea, vânzarea și deservirea vehiculelor cu motor de categorie M (cu cel puțin patru roți și utilizate pentru transportul de pasageri), vehicule cu motor de categorie N (care au cel puțin patru roți și utilizate pentru transportul de mărfuri), comerciale ușoare Vehicule, Vehicule Comerciale Grele, Autobuze, Vehicule Tactice cu Roți, Vehicule Armate cu Roți, Vehicule de Suport Logistic, Motoare Diesel, Piese Diverse Mașini, Componente Autovehicule, Comerț Exterior, Vamă, Management și Organizare Administrativă Activități și Operațiuni asociate cu aceste Activități și Fabricare și Livrarea serviciilor legate de aceste Activități

să certifice că este instituit și în curs de implementare un sistem de management în conformitate cu clauzele standardelor

BS OHSAS 18001:2007

Certificat Numărul: **HSMS 0620 008908**

Data Certificării Inițiale: **2020 - 06 - 24**

Data emiterii / revizuirii: **2020 - 06 - 24**

Data expirării: **2021 - 06 - 23**

Perioada certificării: **3 Ani (Anul 1)**



Universal GmbH

The authenticity of this certificate can be confirmed online or by e-mail to the Head Office via:

UNIVERSAL GmbH • Wihied-Diekmann-Str. 20b 44536 Lünen Germany • T.: +49 (0) 231 9931 8960 • info@uni-cert.de • www.uni-cert.de



DIFFERENT LANGUAGES
ONE SOLUTION

Traducere din Limba TURCĂ

The undersigned **GHEORGHIU GABRIELA**, sworn interpreter and translator for English and Italian languages under license no. **35164** dated **19.12.2012** issued by the Ministry of Justice of Romania, I here certify the accuracy of the translation performed from **Romanian** into **English**, that the text presented to me was fully translated, without omissions, and that the translation of this document has not altered its content and meaning.

SWORN TRANSLATOR AND INTERPRETER
GHEORGHIU GABRIELA





СЕРТИФИКАТ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ ПРОЦЕССАМИ ОХРАНЫ И БЕЗОПАСНОСТИ ТРУДА

Universal GmbH
Данный
сертификат
подтверждает, что
компания

ВМС ОТОМОТИВ САНИИ ВЕ ТИДЖРЕТ А.Ш.

АДРЕС ГОЛОВНОГО ОФИСА : Квартал Оручреис проспект Текстиль Кент Коза Пл. А блок Этаж 4 кв. 13-14-15-16 Эсенлер/ Стамбул/Турция

Отделение ПЫНАРБАШИ: просп. Кемальпаша №: 288 Пынарбаши / Борнова / Измир/ Турция
Отделение ДОГАНЛАР Квартал Доганлар 1580я улица №: 31 Борнова / Измир/ Турция

Производящая,

- транспортные средства М (как минимум четырех- колесные, моторные, для пассажирских перевозок)
 - транспортные средства IN (как минимум четырех- колесные, моторные, для пассажирских перевозок)
 - легкие коммерческие транспортные средства
 - тяжелые коммерческие транспортные средства
 - автобусы
 - колесные тактические транспортные средства
 - колесные бронированные транспортные средства
 - транспортные средства логистической поддержки
 - дизельные двигатели
 - различные детали машин
 - автомобильные составляющие
- проектирование, производство, монтаж, продажа и сервис
- деятельность внешней торговли, таможенного оформления, управления и административной организации и сделки, связанные с данной деятельностью, а также презентации производства и услуг в рамках деятельности

на основании отчета № IA2.008908

создала и применяет систему управления, которая
соответствует требованиям стандарта

BS OHSAS 18001:2007

Сертификат №: HSMS 0620 008908
Дата первого опубликования: 2020 - 06 - 24
Дата публикации/ ревизии: 2020 - 06 - 24
Действителен до: 2021 - 06 - 23
Период документа: 3 года (1-ый год)

.....ya tercüme edilen
İşbu tercümenin
İbraz edilen.....
aslına uygunluğunu onaylarım
Noter Yeminli Mütercimi



TÜRKİYE CUMHURİYETİ
BİLİM, SANAYİ VE TEKNOLOJİ BAKANLIĞI

AR-GE MERKEZİ BELGESİ

Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı tarafından,

Bmc Otomotiv Sanayi ve Tic. A.Ş.

5746 Sayılı Araştırma ve Geliştirme Faaliyetlerinin Desteklenmesi Hakkında Kanun kapsamında sağlanan teşvik ve muafiyetlerden yararlanmak üzere bu belge verilmiştir.

BMC
Sanayi ve Tic. A.Ş.

Fikri IŞIK
Bakan



THE REPUBLIC OF TURKEY MINISTRY OF SCIENCE, INDUSTRY AND TECHNOLOGY
RESEARCH AND DEVELOPMENT CENTER CERTIFICATE

BMC Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.Ş. has been issued with this document in order to benefit from the incentives and exemptions provided within the scope of the law on supporting activities within the scope of research and development numbered 5746 by the Minister of Science, Industry and Technology.

Signed and Stamped

Fikri Işık

Minister


Mehmet BALINAR
Yeminli Halk Denetçisi - Translator Under Oath
Traducteur Assermenté - Traductor Jurado

TRADUCERE

REPUBLICA TURCIA
MINISTERUL ȘTIINȚEI, INDUSTRIEI ȘI TEHNOLOGIEI

CERTIFICAT DE CENTRUL CERCETARE-DEZVOLTARE

Acest certificat a fost eliberat de către Ministerul Științei, Industriei și Tehnologiei
în numele societății BMC Otomotiv Sanayi ve Tic. A.Ş.
pentru care aceasta să poată beneficia de stimulentele și scutițiile prevăzute în cadrul
Legii 5746 cu privire la Sprijinirea Activităților de Cercetare și Dezvoltare.

Fikri IŞIK
Ministru

(Certific că aceasta traducere din limba turcă în limba română este conform cu actul în original).

MEHMET BALCILAR
Yeminli Tercüman



MEHMET BALCILAR
Yeminli Tercüman
Traductor Juramentado
Traduttore Giurato • Traducător Autorizat

ADH AVRASYA DİL HİZMETLERİ A.Ş.
Esentepe Mh. Kore Şehitleri Cd. İstanbul
Binası No:16-1 K:4 Şişli / İSTANBUL
Zincirlikuyu V.D.: 0070636501
Mersis No: 0007063650100019

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ, ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ТЕХНОЛОГИЙ ТУРЦИИ

СЕРТИФИКАТ ЦЕНТРА НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИХ И ОПЫТНО-КОНСТРУКТОРСКИХ РАБОТ

VMC Otomotiv San. ve Tic. A.S. был награжден этим сертификатом Министерства науки, промышленности и технологий для того, чтобы воспользоваться льготами и преимуществами, предусмотренными в рамках Закона № 5746 "О поддержке научно-исследовательской деятельности"

[Подпись]

Фикри ИШИК

Министр

.....ya tercüme edilen
İşbu tercümenin
İfraz edilen.....
aslına uygun olduğunu onaylarım
Noter Yeminli Mütercimi